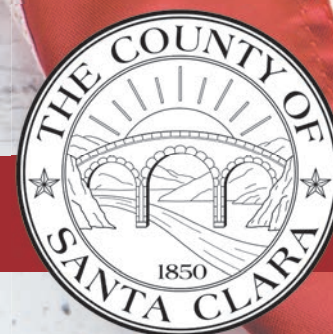


Chúng Tôi Hiểu Rõ Quý Vị

Quý vị đã phục vụ tổ quốc của mình, tại quê hương cũng như ở nước ngoài. Hiện nay Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh Hạng Santa Clara - VSO sẵn sàng phục vụ quý vị trở lại.

NỘI DUNG BÊN TRONG:

Tìm hiểu lý do tại sao kết nối với VSO giúp cộng đồng chúng ta vững mạnh hơn



NHỮNG CON SỐ CỦA VĂN PHÒNG VSO HẠT SANTA CLARA

- **Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara (VSO)** là một cơ quan được quận hạt và tiểu bang tài trợ, để giúp các cựu chiến binh và quân nhân tại ngũ và vợ/chồng, người phụ thuộc, và thân nhân sau khi họ qua đời nộp đơn xin phúc lợi cho Bộ Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ để được bồi thường và nhận quyền lợi.
- VSO Hạt Santa Clara đã được thành lập từ năm **1944**.
- Trong năm 2017, VSO phục vụ hơn **6,195** khách hàng trong Hạt Santa Clara.
- Trong tài khóa 2016-17, số tiền bồi thường và hưu trí cấp cho các cựu chiến binh, nam, nữ quân nhân trong quận hạt và gia đình họ lên đến trên **\$171 triệu**.
- Số tiền trung bình cho mỗi người nhận được là **\$18,399.00**.
- Các cựu chiến binh trong Hạt Santa Clara có thể lấy hẹn với một Đại Diện Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh bằng cách gọi cho VSO qua số **408-918-4980**.

Dựa theo: VSO Hạt Santa Clara và báo cáo hàng năm của California Association of County Veterans Service Officers năm 2018.



‘Chúng Tôi Cũng Đã Từng Ở Trong Hoàn Cảnh Đó’

Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara giúp xin quyền lợi cho các Cựu Chiến Binh, do các Cựu Chiến Binh đảm trách

Marion Moses vẫn còn nhớ lần gặp gỡ khách hàng đầu tiên của mình tại Văn Phòng Dịch Vụ giúp Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara (VSO), mà bà làm giám đốc.

Một người bạn đã gợi ý cho một khách hàng từng là Cựu Chiến Binh đã có ba đợt phục vụ tại Việt Nam, ghé đến VSO để xem liệu ông có đủ điều kiện nhận phúc lợi nào dành cho Cựu Chiến Binh hay không, Moses kể lại.

“Ông ấy đến, và có thái độ thô lỗ cộc cằn và không biết thật ra tại sao ông ta lại đến đây và cũng không thật sự muốn đến đây,” Moses nhớ lại.

Tuy nhiên, sau vài lần gặp gỡ, Moses nói rằng bà phát hiện khách hàng của bà thật sự muốn có được các quyền lợi dành cho mình, nên bà đã giúp ông ta nộp các giấy tờ cần thiết cho Bộ Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ (VA). Cuối cùng, VA chấp nhận đơn đòi quyền lợi của ông.

“Ông ấy rất vui,” Moses cho biết. “Ông ấy đã hoàn toàn thay đổi thái độ.”

Văn phòng VSO của Hạt Santa Clara là một cơ quan được Quận Hạt và Tiểu Bang tài trợ để cung cấp sự hỗ trợ miễn phí cho các cựu chiến binh, quân nhân tại ngũ và gia đình họ trong quy trình phức tạp của việc nộp đơn xin quyền lợi VA. Cụ thể là, các Đại Diện Văn Phòng Dịch Vụ Cựu Chiến Binh giúp khách hàng theo dõi hồ sơ quân ngũ và các giấy tờ quan trọng khác và điền các mẫu đơn cần thiết để yêu cầu VA thanh toán các bồi thường và phúc lợi khác nhau.

“Chúng tôi giúp các Cựu Chiến Binh trong suốt quy trình phức tạp khi nộp đơn đòi hỏi các quyền lợi của mình, cuối cùng họ chỉ cần ký giấy tờ mà thôi,” Moses cho biết.

Các đại diện thông báo cho khách hàng về tất cả các phúc lợi và dịch vụ hiện có, bao gồm các phúc lợi về y tế và thương tật, dịch vụ phục hồi chức năng nghề nghiệp, phúc lợi dành cho người phụ thuộc và thân nhân sau khi họ qua đời, và xin miễn học phí đại học.



Marion Moses, Giám Đốc Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh của Hạt Santa Clara, tận tâm giúp các cựu chiến binh nhận được những quyền lợi dành cho họ.

HÌNH CHỤP LIPO CHING

Moses nói rằng vì phân công các Đại Diện trong Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh cũng từng là Cựu Chiến Binh hoặc thuộc các gia đình quân nhân, họ có thể đồng cảm với những gì khách hàng đã trải qua trong và sau thời gian tại ngũ.

“Công việc của chúng tôi là hiểu được những gì các Cựu Chiến Binh này đã trải qua, và hiểu được những khó khăn nào họ đang phải chịu đựng lúc này và có thể liên quan đến thời gian phục vụ của họ như thế nào,” Moses, một cựu Trung Sĩ Nhất phục vụ trên 15 năm trong Lục Quân nói.

Moses khuyến khích các cựu chiến binh đến VSO và nộp

đơn xin giúp đỡ như các quyền lợi về chăm sóc sức khỏe càng sớm càng tốt – ngay cả khi họ cho rằng họ hoàn toàn khỏe mạnh – hơn là chờ nhiều năm sau khi thời gian tại ngũ kết thúc. Nếu không, có thể là họ phải chịu tổn kém xuất tiền túi trả cho các chi phí y tế mà VA đáng lẽ sẽ chi trả.

Moses ghi nhận công của Ban Giám Sát Quận Hạt Santa Clara về hỗ trợ của họ đối với VSO từ khi bà trở thành giám đốc vào năm 2016.

“Họ đã tăng số nhân viên và ngân sách của tôi và đã cung cấp cho tôi những nguồn giúp đỡ cần thiết để quản lý chương trình hiệu quả hơn,” bà nói.

Một trong những lý do để Ban Giám Sát hỗ trợ cho văn phòng là: Hỗ trợ các

cựu chiến binh của chúng ta cũng có nghĩa là giúp cộng đồng của chúng ta thêm vững mạnh. Trong tài khóa 2016-17, chỉ riêng số tiền bồi thường thương tật và hưu trí của VA dành cho Hạt Santa Clara lên đến hơn \$171 triệu, theo báo cáo năm 2018 của California Association of County Veterans Service Officers.

“Đó là \$171 triệu mà các cựu chiến binh sinh sống và giải trí ở đây, mua sắm ở đây, đóng thuế nhà đất và mua nhà ở đây, đã tiêu dùng trong Hạt Santa Clara.”

“**Chúng tôi giúp các Cựu Chiến Binh trong suốt quy trình phức tạp khi nộp đơn đòi hỏi các quyền lợi của mình, cuối cùng, họ chỉ cần ký giấy tờ mà thôi.**”

Marion Moses

Giám Đốc, Phòng Dịch Vụ Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara

Anthony Martino phục vụ trong lực lượng Vệ Binh Quốc Gia Lục Quân California qua hai đợt gởi quân đến Afghanistan, nhưng cần giúp đỡ để xin các quyền lợi chăm sóc sức khỏe cho Cựu Chiến Binh – ông nhận được giúp đỡ này từ Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh của Hạt Santa Clara.

HÌNH CHỤP LIPO CHING



‘Tại Sao Tôi Được Kết Nối’

Cựu chiến binh từ cuộc chiến tại Afghanistan vui mừng vì đã tìm đến sự giúp đỡ của VSO

Sau 18 năm trong quân ngũ, phần lớn là phục vụ trong Vệ Binh Quốc Gia Lục Quân California, và qua 2 đợt gởi quân 9 tháng đến Afghanistan, Anthony Martino cho biết vào năm 2017 ông quyết định giải ngũ.

Sau khi trở về nhà ở San Jose tháng 6 vừa qua, ông nhận được giấy giới thiệu đến Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara (VSO) để tìm hiểu xem ông có hội đủ điều kiện nhận các phúc lợi Cựu Chiến Binh hay không.

“Tôi thực sự không biết phải bắt đầu từ đâu,” Martino nói.

Khi Martino đến VSO, ông cho biết Giám Đốc Marion Moses, cũng từng là một Cựu Chiến Binh Lục Quân, đã giúp ông xem xét tất cả các lựa chọn có được.

Martino, 48 tuổi, là một quản lý dự án phụ trách Hạt Santa Clara, nói rằng ông đã đến VSO để tìm hiểu thêm về các quyền lợi chăm sóc sức khỏe dành cho ông. Đó là vì trong những năm tại ngũ, ông đã bị một số thương tích ở đầu gối, và ông muốn xem liệu ông có đủ điều kiện nhận quyền lợi y tế để xin hẹn đi khám hay không.

“Cô ấy chào đón tôi và cung cấp nhiều thông tin,” Martino nói. “giúp tôi biết được cần điền những mẫu đơn nào và cần

mang theo những giấy tờ gì khi đến bệnh viện VA, và cô ấy cũng nhắc nhở tôi mang theo hồ sơ quân ngũ của tôi.”

Martino nói rằng ông rất thích có những Đại Diện Dịch Vụ Cựu Chiến Binh như Moses có thể hiểu được những khó khăn khi đã từng phục vụ trong quân đội.

“Có những đại diện cũng từng là cựu chiến binh,” theo

Martino, “hoặc gia đình của họ đã từng phục vụ trong quân đội, do đó, họ hiểu rõ những điều tôi muốn nói khi tôi đề cập một vấn đề gì, và họ đã lắng nghe tôi rất chăm chú.”

Martino, thích săn bắn, câu cá và cưỡi chiếc Harley của mình lúc rảnh rỗi, nói rằng ông ngạc nhiên khi biết mình đủ điều kiện nhận được rất nhiều phúc lợi và ông cũng có thể được điều trị miễn phí suốt đời tại một bệnh viện VA - thông tin mà lẽ ra ông sẽ không biết được nếu ông không được kết nối với VSO.

“Cho dù bạn vẫn còn tại ngũ, hoặc sắp giải ngũ hoặc đã giải ngũ, hãy đến với VSO Hạt Santa Clara,” Martino nói.

Họ sẽ giúp bạn làm đúng theo thủ tục và cung cấp cho bạn tất cả các công cụ và thông tin cần thiết để nhận được những quyền lợi đó.”



PHÚC LỢI VÀ DỊCH VỤ

Các cựu quân nhân, nhân viên quân sự và gia đình có thể hội đủ điều kiện nhận nhiều phúc lợi và dịch vụ của liên bang và tiểu bang dành cho cựu chiến binh. Những phúc lợi và dịch vụ đó bao gồm:

- Bồi thường tàn tật
- Hưu bổng
- Bồi thường đặc biệt hàng tháng
- Phúc lợi giúp chôn cất
- Phúc lợi giúp tang ma
- Phúc lợi cho người thân sau khi quý vị qua đời
- Kháng cáo quyết định của VA
- Nộp đơn ghi danh chương trình chăm sóc y tế
- Phục hồi nghề nghiệp
- Phúc lợi về giáo dục
- Chương trình Miễn Học Phí Đại Học của California
- Xin bản sao hồ sơ quân ngũ
- Nâng cấp xuất ngũ
- Thẻ căn cước Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara
- Giúp đỡ về Thông tin và giới thiệu
- Các nguồn giúp đỡ và tiếp cận địa phương

Để tìm hiểu thêm hoặc để thảo luận về các yêu cầu cho việc hội đủ điều kiện về bất kỳ quyền lợi nào, hãy liên lạc với VSO Hạt Santa Clara. Gọi 408-918-4980 để lấy hẹn hoặc vào trang mạng www.sccgov.org và tìm “Veteran Services.” Địa chỉ Văn Phòng VSO là 68 N. Winchester Blvd., thành phố Santa Clara, mở cửa từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa và từ 1 giờ đến 5 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu.

ỦY BAN HỢP TÁC VỚI NHỮNG NHÓM KHÁC ĐỂ ĐÁP ỨNG NHU CẦU CỦA CỰU CHIẾN BINH

Tại Hạt Santa Clara, các nhóm Cựu Chiến Binh được tập hợp lại để giúp đỡ các cựu quân nhân và gia đình của họ giải quyết các vấn đề như nghèo đói, không có chỗ ở và không được chăm sóc sức khỏe đầy đủ.

Giám sát nỗ lực này là **Ủy Ban Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara**, một đơn vị gồm có 7 ủy viên được Ban Giám Sát Quận Hạt chỉ định. Là một sĩ quan hải quân về hưu đồng thời là cư dân San Jose, Francis McVey, là chủ tịch của Ủy Ban này.

Trong một nỗ lực mới, Ủy Ban này đang hợp tác với các nhóm Cựu Chiến Binh và các cơ quan của quận hạt như Văn **Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara (VSO)** để giúp tổ chức phi lợi nhuận Know A Vet phát triển một hệ thống chia sẻ thông tin. Ý tưởng này, theo McVey, là để khuyến khích các tổ chức chia sẻ dữ liệu và làm việc cùng nhau để hỗ trợ các cựu chiến binh.

“Với mạng lưới này chúng ta có thể chia sẻ dữ liệu cùng nhau,” McVey nói, “nếu bất kỳ tổ chức phi lợi nhuận, cơ quan chính phủ hay cựu chiến binh nào nghe được tin một cựu chiến binh đang gặp khó khăn, chúng ta có thể giúp họ tìm được sự giúp đỡ phù hợp. Tôi cho rằng đây sẽ là một mạng lưới thông tin và dữ liệu chính yếu để mọi người có thể hợp tác cùng nhau.”

McVey nói rằng trong quá khứ, Ủy Ban chủ yếu tập trung hỗ trợ Vệ Binh Quốc Gia và các đơn vị Dự Bị khác nhau trong nỗ lực tuyển quân của họ. “Chúng tôi đang hỗ trợ các nhóm khác như United Veterans Council và Blue Star Moms. Hiện nay chúng tôi tập trung nhiều hơn vào việc hợp tác với các tổ chức khác,” ông nói.

Ủy Ban cũng giám sát VSO và báo cáo lại cho **Ban Giám Sát Hạt Santa Clara**. McVey nói việc có được một giám đốc giỏi cho VSO và cho Ủy Ban giúp tăng ngân sách và nhân viên cho VSO, chắc chắn là những thành tựu lớn.

McVey nói rằng mối quan hệ giữa Ủy Ban này của quận hạt và VSO là một trong những mối quan hệ tốt đẹp nhất trong tiểu bang. McVey cho biết các quan hệ hợp tác này sẽ dẫn đến sự nhận thức cao hơn về các vấn đề mà cựu chiến binh gặp phải trong toàn quận hạt.

“Hiện nay Ủy Ban được phép tham gia vào các sinh hoạt của các tổ chức khác... cho dù đó là diễn hành, hội chợ việc làm, hay Ngày Tử Sĩ,” ông nói. “Vì vậy, hiện nay chúng tôi sẽ tham gia nhiều hơn qua việc tiếp xúc với cộng đồng Cựu Chiến Binh rộng hơn ở bên ngoài.”

TÁC GIẢ: GAIL ALLYN SHORT

Cựu Chiến Binh Hải Quân Francis McVey từng phục vụ trong chiến tranh Việt Nam và Cuộc Chiến Tranh Lạnh. Ông vẫn tiếp tục phục vụ bằng cách tình nguyện tổ chức Ngày Diễn Hành Cựu Chiến Binh ở San Jose.

HÌNH CHỤP LIPO CHING

Một Thế Kỷ Danh Dự

Ngày diễn hành Cựu Chiến Binh sẽ
kỷ niệm 100 năm Thế Chiến Thứ
Nhất kết thúc

Hàng năm vào ngày 11 tháng 11, thành phố San Jose tổ chức một cuộc diễn hành trong Ngày Cựu Chiến Binh để vinh danh những ai đã phục vụ trong Các Lực Lượng Vũ Trang Hoa Kỳ qua nhiều thập niên, từ Thế Chiến II đến các cuộc xung đột trước và sau Chiến Tranh Vùng Vịnh.

Và hàng năm trong suốt 20 năm qua, Francis McVey, cư dân San Jose, một sĩ quan Hải Quân về hưu, đã phục vụ trong chiến tranh Việt Nam và cuộc Chiến Tranh Lạnh, nói rằng ông luôn tham gia cuộc diễn hành Ngày Cựu Chiến Binh, được United Veterans Council (UVC) tổ chức

Cuộc diễn hành Ngày Cựu Chiến Binh có xe bọc thép, các ban nhạc trung học địa phương, các thiếu sinh quân ROTC và 80 xe, trong đó có một chiếc do McVey điều khiển để vận chuyển vị chỉ huy. Nhìn ngắm mọi người dọc tuyến đường tuần hành vui vẻ vẫy chào luôn mang lại cho McVey một cảm giác thích thú.

“Phản ứng của mọi người thật bổ ích,” ông nói. “Họ được vui vẻ và hy vọng là họ cũng học hỏi được một số điều.”

Ngày Cựu Chiến Binh bắt nguồn từ năm 1918 khi các lực lượng Đồng Minh trong Thế Chiến I ký một thỏa thuận đình chiến với Đức để ngừng bắn vào giờ thứ 11 của ngày thứ 11 của tháng thứ 11. Năm sau đó, năm 1919, Tổng Thống Woodrow Wilson đã ký một tuyên ngôn ghi nhớ ngày 11 tháng 11 là Ngày Đình Chiến, một thời điểm để ghi nhận những ai đã chiến đấu và



hy sinh trong cuộc chiến. Sau đó, vào năm 1954, Hoa Kỳ đổi tên ngày lễ này thành Ngày Cựu Chiến Binh để ghi nhận những ai đã phục vụ trong mọi cuộc chiến của Hoa Kỳ.

McVey nói chủ đề cho cuộc diễn hành năm nay là “Một Thế Kỷ Tôn Vinh Những Người Đã Phục Vụ.”

Phục vụ là nhiệm vụ của UVC.

UVC, được thành lập năm 1922, là một “tổ chức phi chính trị và phi tôn giáo” gồm các đại biểu từ American Legion và các nhóm cựu chiến binh khác trong Hạt Santa Clara. Ngoài việc tổ chức cuộc diễn hành Ngày Cựu Chiến Binh trong gần 100 năm nay, UVC cũng hỗ trợ các sinh hoạt lễ lạc yêu nước của các tổ chức cựu chiến binh cũng như các chương trình khác nhằm mục đích giúp các cựu chiến binh gặp khó khăn.

“Tôi thích ý nghĩ rằng các cựu chiến binh vẫn tiếp tục phục vụ trong suốt cuộc đời của họ bằng cách trở thành những công dân tốt trong cộng đồng và tham gia nhiều sinh hoạt tình nguyện,” McVey nói.

“
Tôi thích ý nghĩ rằng các
cựu chiến binh tiếp tục
phục vụ trong suốt cuộc
đời của họ bằng cách trở
thành những công dân tốt
trong cộng đồng và tham
gia nhiều sinh hoạt tình
nguyện.”

Francis McVey
Người tổ chức Ngày Diễn Hành của Cựu Chiến
Binh với United Veterans Council

Cuộc Diễn Hành Ngày Cựu Chiến Binh tại San Jose
diễn ra từ 12 giờ trưa đến 2 giờ chiều, Chủ Nhật 11 tháng
11, 2018. Cuộc diễn hành bắt đầu từ Highway 87 ở Santa
Clara Street, phía đông xuống Santa Clara Street ngay trên
Market Street, và kết thúc tại San Carlos Street.

Trở Về Với Thực Tại

VSO giúp một Cựu Chiến Binh Việt Nam tìm được sự bình an trong tâm hồn



Cựu Chiến Binh Việt Nam Gary Roberts cho biết việc đến Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh là bước ngoặt trong việc nhận được trợ giúp để điều trị chứng PTSD.

HÌNH CHỤP LIPO CHING

“

Văn phòng Dịch Vụ Cựu Chiến Binh là một nơi tuyệt vời để tìm được một tương lai tươi sáng hơn.

Gary Roberts

Cựu Chiến Binh Việt Nam, khách hàng VSO

”

Trong chuyến phục vụ tại Việt Nam, Gary Roberts đã lặn lội vào sâu trong rừng tìm kiếm quân địch – công việc của anh trình sát 21 tuổi là tìm, diệt và tránh bị phục kích.

Những nhiệm vụ ở trong rừng đó cứ ám ảnh ông mãi qua nhiều thập niên.

“Nhiều năm sau đó, tôi vẫn không ngừng nghĩ về cuộc chiến,” ông nói.

Những suy nghĩ đó ám ảnh ông, làm con người của ông thay đổi và khiến ông dễ tức giận.

“Tôi đã gặp khó khăn để thích nghi với cuộc sống,” ông nói. Ông đã cố gắng xua tan sự tức giận đi và che dấu nó lại. “Tôi đã sử dụng tất cả các chất gây nghiện tôi có thể có được.”

Tất nhiên, phương cách đó không giải quyết được gì. Nó khiến cho ông bị đổ vỡ hôn nhân hai lần và buộc ông phải nghỉ hưu non ở Sở Giao Thông San Jose. “Càng ngày tôi càng gặp rắc rối với các giới chức. Có vẻ như mỗi ngày tôi đều cảm thấy tức giận với sắp của mình.”

Người Cựu Chiến Binh phải vật lộn với chứng rối loạn căng thẳng sau khi bị chấn thương (PTSD) cuối cùng cũng khác phục được khó khăn này. “Tôi lướt đến Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh,” ông nói. “Tôi nghĩ rằng đầu sao cũng sẽ ít tổn kém hơn so với việc đi gặp một bác sĩ tâm thần.” Và tốt hơn là phải chết đi.

Ngay lập tức, ông biết ông đã có được sự lựa chọn đúng đắn khi ông bước chân vào Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara (VSO). “Tôi bước vào để nói chuyện với họ và người phụ nữ mà tôi nói chuyện đã sử dụng từ ‘các cựu chiến binh của tôi’ khi cô nói chuyện về dịch vụ của họ,” ông nói. “Tôi thích cách gọi đó – nó có nghĩa là cô ấy tập trung chú ý vào tôi.”

Kết nối được với VSO, nhân viên của văn phòng và các dịch vụ ở đó đã giúp cho người cựu trình sát này đi đúng đường lối.

Sau khi phỏng vấn ông, VSO thay mặt Roberts nộp đơn xin phúc lợi cho ông. Chỉ trong vài tháng, ông nhận được trả lời: Thương tật 100 phần trăm.

Sau nhiều năm chịu khổ sở một mình, Roberts đã học được một bài học có giá trị – có nhiều người quan tâm và muốn giúp đỡ các Cựu Chiến Binh, chỉ cần tiếp xúc cởi mở.

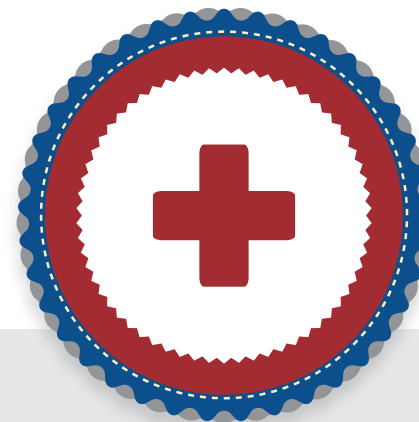
“Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh là một nơi tuyệt vời để được kết nối với các dịch vụ dành cho Cựu Chiến Binh,” ông nói. “Đó là một nơi tuyệt vời để tìm một tương lai tươi sáng hơn.”

Roberts thừa nhận rằng có nhiều Cựu Chiến Binh có thể do dự khi đến với VSO vì đã từng có trải nghiệm xấu trước đây.

“Tôi sẽ khuyên các cựu chiến binh khác không nên vì nản lòng mà không ghé đến VSO,” ông nói. “Văn phòng đó làm việc rất hữu hiệu.”

Roberts vẫn được VSO liên lạc khoảng mỗi tháng một lần, ông giải thích. Họ gọi để nói về các giúp đỡ và họ giúp ông giải quyết bất kỳ thư từ nào mà ông nhận được của VA.

“Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh giúp cho cuộc sống được dễ dàng hơn,” ông nói.



ĐIỀU KIỆN GIẢ ĐỊNH

Bộ Cựu chiến Binh đã công nhận một số bệnh ung thư và vấn đề sức khỏe khác như điều kiện giả định liên quan đến tiếp xúc với Chất Độc Da Cam hoặc các thuốc diệt cỏ khác trong thời gian phục vụ trong quân đội ở Việt Nam. Vui lòng liên hệ VSO để thảo luận về điều kiện có thể yêu cầu bồi thường đối với các bệnh trạng sau đây:

- **Thoái Hóa Dạng Tinh Bột AL**
- **Bệnh Bạch Cầu Tế Bào B Mãn Tính**
- **Chứng ban Chlo** (hoặc bệnh dạng viêm nang bã tương tự)
- **Tiểu Đường Loại 2**
- **Bệnh Hodgkin**
- **Bệnh Tim Thiếu Máu Cục Bộ**
- **Đa U Tủy**
- **U Lymphô Không Phải Hodgkin**
- **Bệnh Parkinson**
- **Bệnh Thần Kinh Ngoại Biên, Khởi Phát Sớm**
- **Porphyria Cutanea Tarda** (rối loạn gan)
- **Ung Thư Tuyến Tiền Liệt**
- **Bệnh Ung Thư Đường Hô Hấp** (bao gồm ung thư phổi)
- **Sarcoma Mô Mềm** (không phải sarcoma xương, sarcoma sụn, sarcoma Kaposi, hoặc u trung biểu mô)



HỖ TRỢ SỨC KHỎE TÂM THẦN CHO CÁC CỰU CHIẾN BINH

Kết nối với các Cựu Chiến Binh khác dễ dàng hơn so với một số người vẫn nghĩ. Sau đây là danh sách các văn phòng cựu chiến binh tại địa phương:

San Jose VA Vet Center
80 Great Oaks Boulevard
San Jose, CA 95119
Điện thoại: 408-993-0729

VA San Jose Clinic
80 Great Oaks Boulevard
San Jose, CA 95119
Điện thoại: 408-363-3000

VA Palo Alto Health Care System
3801 Miranda Avenue
Palo Alto, CA 94304-1290
Điện thoại: 650-493-5000
Fax: 650-852-3228
www.palo-alto.med.va.gov

Có tư vấn cá nhân với một chuyên gia sức khỏe tâm thần. Gọi cho Phòng Dịch Vụ Cựu Chiến Binh để có thêm thông tin: 408-918-4980.

Để có danh sách hoàn chỉnh về các tổ chức cựu chiến binh trong quận hạt, hãy vào trang mạng: www.sccgov.org/sites/va/CVO/Pages/County-Veterans-Organizations.aspx.

TÁC GIẢ: RODNEY OROSCO



Richard Vega dùng kinh nghiệm của mình để giúp đỡ các Cựu Chiến Binh bị PTSD khác.
HÌNH CHỤP LIPO CHING

Từng Cùng Chung Một Lối Đi

Sau khi vật lộn với chứng PTSD trong hơn một thập niên, người Cựu Chiến Binh này hiện đang giúp giảm đi sự ác cảm liên quan đến bệnh tâm thần

Viên hạ sĩ 22 tuổi Richard Vega từng có hai kỳ phục vụ tại Fallujah, Iraq, tổng cộng khoảng 12 tháng. Những gì anh lính Thủy Quân Lục Chiến này đã trải qua trong những ngày tháng đó có thể ám ảnh anh trong hơn một thập niên.

“Tôi đã không đi tìm phương cách trị liệu cho sức khỏe tâm thần cho đến 13 năm sau khi rời khỏi lực lượng Thủy Quân Lục Chiến,” ông nói. Lý do làm ông chần chờ hết sức phổ biến ở các cựu chiến binh.

“Tôi đã không hoàn toàn hiểu được các triệu chứng rối loạn căng thẳng sau khi bị chấn thương,” ông giải thích. Và, “tôi cho rằng một trong những khó khăn mà tôi phải đối mặt là sợ bị coi là hèn yếu.”

Từ lâu nay, có một quan niệm sai lầm cho rằng binh sĩ trở về nhà sau chiến tranh sẽ có thể gác lại cuộc chiến sau lưng. Quan niệm sai lầm nguy hiểm này đã dẫn đến nhiều trường hợp các binh sĩ thu rút mình lại và không bao giờ đối mặt với những nỗi kinh hoàng mà họ tiếp tục gặp phải, Vega giải thích.

“Tôi cho rằng tôi giữ kín cuộc chiến cho riêng mình vì không ai có thể hiểu những gì tôi đã trải qua,” ông nói.

Hậu quả của điều này thật quá quen thuộc: “Một trong những khó khăn tôi phải đối mặt sau khi về nhà là tách rời về tình cảm với gia đình,” ông nói.

Một cuộc ly hôn, một mối quan hệ không thành sau đó, rồi xa lánh các con, làm cho Vega tự hỏi điều gì đã xảy ra cho tâm thần của ông. Những hồi tưởng, ác mộng và cảnh giác quá mức khi ở nơi công cộng – ông luôn phải quay mặt ra ngoài cửa – thúc giục người lính này tìm kiếm sự giúp đỡ.

Ông may mắn khi không phải đi xa để nhận được giúp đỡ – Vega làm việc tại Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh Hạt Santa Clara (VSO).

“Một đồng nghiệp tại văn phòng đề nghị tôi nói chuyện với cố vấn sức khỏe tâm thần của Trung Tâm Cựu Chiến Binh San Jose,” ông nói.

Vega làm theo lời khuyên của đồng nghiệp, và việc đó đã thay đổi cả thế giới của ông.

“Sau 9 tháng được tư vấn cá nhân và và tư vấn theo nhóm, Trung Tâm Cựu Chiến Binh đã dạy tôi cách khắc phục chứng PTSD,” ông nói. “Nhờ trị liệu, tôi đã học được cách phản ứng khác với những suy nghĩ từng ám ảnh tôi.”

Với một cái nhìn kinh nghiệm về bệnh tâm thần liên quan đến việc phục vụ trong quân ngũ, Vega nhanh chóng giúp các cựu binh khác vượt qua cảm giác sợ bị cho là “hèn yếu” liên quan đến việc tìm kiếm sự giúp đỡ điều trị hội chứng PTSD.

“Nếu có các cựu chiến binh nào đã trải qua các biến cố gây chấn thương trong thời gian phục vụ trong quân ngũ, tôi đề nghị họ nên tìm việc điều trị sức khỏe tâm thần,” ông nói.

Can đảm tìm kiếm sự giúp đỡ có thể thay đổi cuộc đời của quý vị.

“Chỉ trong vòng vài tháng, những phương pháp điều trị này đã tạo ra những thay đổi tích cực và giúp cuộc sống của tôi có ý nghĩa,” ông nói. “Hiện nay tôi có quan hệ tốt hơn với gia đình và bạn bè của mình.”

“**Hiện nay tôi có quan hệ tốt hơn với gia đình và bạn bè của mình.**”

Richard Vega

Đại Diện Dịch Vụ Cựu Chiến Binh được chẩn đoán bị hội chứng PTSD

Johnnie Mosley biết ơn sự giúp đỡ đã cho
Ông có được nhà riêng của mình và không
còn phải sống ngoài đường phố.
HÌNH CHỤP LIPO CHING

Một Bàn Tay Giúp Đỡ

Một cựu chiến binh có được nhà và cơ hội thứ hai để làm lại cuộc đời



Cựu Binh Nhất Thủy Quân Lục Chiến Johnnie Mosley vô cùng thành thật. “Tôi khiến bản thân mình thành ra như vậy,” ông nói. “Tôi tự khiến mình phải ra đường ở.”

Lần phục vụ 4 năm trong lực lượng Thủy Quân Lục Chiến trong thập niên 1980 mang lại cho người thanh niên mới rời ghế nhà trường trung học này một số kỷ luật, một số tự do – và một số khó khăn. “Tôi rất tệ khi tôi xuất ngũ,” ông nói. “Gia đình tôi nói rằng tôi dễ tức giận và họ đã phải xa lánh tôi.”

Cựu Chiến Binh ở San Jose này rơi xuống tình cảnh cùng cực vào năm 2007 khi ông bắt đầu phải sống trên đường phố.

Đến năm 2014, ông nhìn quanh mình và quyết định cần có một sự thay đổi.

“Tôi đã tự vấn và suy nghĩ, ‘Mình không thể sống như thế này nữa!’” ông nói. “Mình phải dừng cách sống đáng thương hại này lại.”

Mosley, giống như nhiều cựu chiến binh, cho rằng không có dịch vụ gì dành cho ông. Và, giống như các cựu chiến binh khác không tìm kiếm sự giúp đỡ, Mosley cho rằng mọi người ở các trung tâm không giúp được gì.

Mong muốn thay đổi cuộc đời của mình, lấy lại quyền kiểm soát, đưa ông đến trung tâm Cựu Chiến Binh ở San Jose.

Hy vọng tìm được câu trả lời cho các vấn đề của mình đưa ông bước qua ngưỡng cửa trước và tiến vào một lối đi mới.

“Tôi đi vào trung tâm đó và kết nối với khá nhiều người, nhất là Kelly,” ông nói. Đó là một kết nối tuyệt vời.

Kelly mà ông vô tình gặp, Kelly Sumner, là Giám Đốc Dịch Vụ Cựu Chiến Binh của chương trình HomeFirst.

“HomeFirst có nhiều chương trình khác nhau để hỗ trợ các cựu chiến binh trong việc ổn định nhà ở,” Sumner nói. Chương trình mà Mosley tham gia được gọi là Dịch Vụ Hỗ Trợ Dành Cho Các Gia Đình Cựu Chiến Binh (SSVF).

Trong vòng ba tháng sau khi bước vào trung tâm cựu chiến binh, Mosley đã có được một căn chung cư.

“Tôi tìm được chỗ ở cho riêng mình, và họ đã đi với tôi đến gặp chủ nhà bàn việc thuê căn chung cư này,” Mosley giải thích. Buổi gặp gỡ đó dẫn đến một bất ngờ cho cựu chiến binh đang tìm kiếm một cơ hội thứ hai cho cuộc đời mình.

“Tôi ngồi ở đó với chủ nhà và một người từ HomeFirst, và người của HomeFirst đó nói rằng họ sẽ trả tiền đặt cọc và 9 tháng tiền thuê nhà,” ông nói. “Tôi bắt đầu khóc như một đứa bé. Đây thật sự là một ơn phúc.”

Chương trình SSVF là một phần của chương trình tài trợ của VA được soạn thảo giúp tìm nhà cho các cựu chiến binh vô gia cư. HomeFirst và Goodwill of Silicon Valley đều cung cấp các chương trình SSVF.

Chương trình này cung cấp chỗ ở cho các cựu chiến binh vô gia cư mà không có sự ràng buộc nào. “Chúng tôi giúp tìm nhà ở cho các cựu chiến binh mà không đặt ra điều kiện trước hoặc rào cản nào chẳng hạn như bắt buộc đi làm, hoặc cai rượu,” Sumner giải thích.

“Tôi đánh giá cao chương trình này,” Mosley nói. “Nó đã thay đổi cả cuộc đời của tôi.”

LỜI KÊU GỌI ĐẾN TẤT CẢ CHỦ NHÀ

Cho một cựu chiến binh thuê nhà là một đầu tư tại Hạt Santa Clara. Với hơn 700 cựu chiến binh vô gia cư trong quận hạt, chủ nhà có thể tạo ra một sự khác biệt bằng cách tham gia chương trình cho thuê nhà của Hạt Santa Clara dành cho các cựu chiến binh.

Chương trình này giúp có được nhiều ưu đãi khi cho cựu chiến binh thuê nhà, bao gồm:

- **Tiền thưởng (tri ân):** Chủ nhà có thể kiếm được một khoản tiền thưởng lên đến \$1.500 khi cho một cựu chiến binh thuê nhà.
- **Kiểm soát việc lựa chọn người thuê nhà:** Chủ nhà có thể tuyển chọn người thuê nhà.
- **Một nhóm hỗ trợ:** Chủ nhà có một nhóm cùng làm việc giúp họ mọi thủ tục và giải đáp bất kỳ câu hỏi nào có thể có.
- **Tiền thuê nhà được bảo đảm:** Tiền thuê nhà sẽ được trả cho đến khi cựu chiến binh có thể tự trả tiền thuê nhà.
- **Quỹ Bảo Đảm Thuê Nhà:** Có thể có thêm giúp đỡ chi phí khác về nhà ở.
- **Đền đáp:** Đền đáp cho những người đã hy sinh để bảo vệ tự do của chúng ta.





Hãy Làm thẻ Căn Cước Nhận Diện!

Các Cựu Chiến Binh trong hạt Santa Clara nào đã xuất ngũ trong danh dự có thể hội đủ điều kiện làm thẻ căn cước Cựu Chiến Binh miễn phí và có dấu Cựu Chiến Binh trên Bảng Lái Xe của tiểu bang California. Có thể làm cả hai thứ bằng cách liên lạc văn phòng VSO.

Thủ tục này nhanh chóng và dễ dàng. Quyền lợi bao gồm các giảm giá tại các cửa hàng tham gia chương trình và ghi nhận sự phục vụ trong quân ngũ của quý vị từ cộng đồng. **Gọi điện thoại hoặc đến VSO ngay hôm nay để bắt đầu thủ tục!**



Chúng Tôi Hiểu Rõ Các Cựu Chiến Binh

Văn Phòng Dịch Vụ Giúp Cựu Chiến Binh hạt Santa Clara (VSO) hiểu rõ nhu cầu của các cựu chiến binh hiện ở trong Hạt Santa Clara. Cho dù quý vị đã phục vụ tại Việt Nam hay Afghanistan, cho dù quý vị đã phục vụ trong một cuộc chiến hoặc tại quê hương – quý vị đã tích góp được phúc lợi cho mình.

Hãy Kết Nối Với Chúng Tôi!



Trực tiếp:

68 N. Winchester Blvd.
Santa Clara, CA 95050.
Mở cửa từ :8 giờ sáng - 12 giờ trưa và 1-5 giờ chiều. Thứ Hai-Thứ Sáu (nên lấy hẹn trước)



Trực tuyến:

www.sccgov.org/sites/va/pages/office-of-veterans-services.aspx



Điện thoại:

408-918-4980 (gọi để đặt hẹn)



Facebook:

www.facebook.com/SantaClaraCountyVSO/